

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele in razumejo navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Čistilnik prenehajte uporabljati, če UV-sijalka sveti, ko so vrata odprta. UV-svetloba lahko škoduje očem in koži. Čistilnik vedno hranite izven dosega otrok.

Previdno

- Glave ščetke, ročaja, polnilnika, pokrova polnilnika in/ali čistilnika ne perite v pomivalnem stroju.
- Če ste v preteklih dveh mesecih prestali operacijo v ustih ali na dlesnih, se pred uporabo ščetke posvetujte z zobozdravnikom.
- Če se po uporabi zobne ščetke pojavi močna krvavitev ali se krvavitev pojavlja tudi po 1 tednu uporabe, se posvetujte s zobozdravnikom. Z njim se posvetujte tudi, če ob uporabi zobne ščetke Sonicare občutite nelagodje ali bolečine.
- Zobna ščetka Sonicare ustreza varnostnim standardom za elektromagnetne naprave. Če imate srčni spodbujevalnik ali kateri drug vsadek, se pred začetkom uporabe obrnite na zdravnika ali proizvajalca vsadka.
- Če imate medicinske zadržke, se pred začetkom uporabe ščetke Sonicare posvetujte s svojim zdravnikom.

- Ta aparat je namenjen samo za čiščenje zob, dlesni in jezika. Ne uporabljajte ga v druge namene. V primeru nelagodja ali bolečine aparat prenehajte uporabljati in se obrnite na zdravnika.
- Zobna ščetka Sonicare je namenjena osebni negi in ni namenjena uporabi več bolnikov v zobozdravstveni ordinaciji ali ustanovi.
- Glavo ščetke z zmečkanimi ali upognjenimi ščetinami prenehajte uporabljati. Glavo ščetke zamenjajte vsake 3 mesece ali pogosteje, če opazite znake obrabe.
- Ne uporabljajte glav ščetk, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Če vsebuje zobna pasta peroksid, sodo bikarbono ali bikarbonat (pogosto v zobnih pastah za beljenje zob), glavo ščetke po vsaki uporabi temeljito očistite z milom in vodo. Tako preprečite pokanje plastike.
- V zračne odprtine čistilnika ne vstavljajte predmetov in jih ne blokirajte tako, da čistilnik postavite na mehko površino ali na mesto, kjer bi predmeti lahko blokirali te odprtine (primeri predmetov: revija, toaletni papir in lasje).
- UV-sijalka je med in takoj po čiščenju vroča. Ne dotikajte se vroče UV-sijalke.
- Čistilnika ne uporabljajte brez nameščenega zaščitnega pokrova, da preprečite stik z vročo sijalko.
- Če ste s čistilnikom opravili 3 zaporedne cikle UV-čiščenja (3-krat zapored), ga pred naslednjim ciklom UV-čiščenja izklopite za vsaj 30 minut.

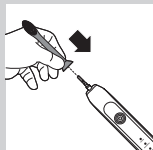
Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Splošni opis (Sl. 1)

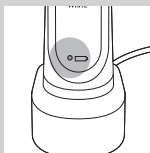
- 1 Higijenski potovalni pokrovček
- 2 Glava ščetke
- 3 Mehak ročaj
- 4 Gumb za vklop/izklop
- 5 Načini ščetkanja
- 6 Indikator polnjenja
 - Indikator polnjenja Deluxe (samo pri določenih modelih)
 - Standardni indikator polnjenja (samo pri določenih modelih)
- 7 Potovalni polnilnik
- 8 UV-čistilnik z vgrajenim polnilcem in nosilcem za kabel
 - Ni prikazano: UV-sijalka
 - Ni prikazano: pladenj za kapljanje čistilnika
 - Ni prikazano: zaščitni pokrov za UV-sijalko

Opomba: Vsebina škatle se lahko razlikuje glede na kupljeni model

Priprava za uporabo**Namestitev glave ščetke**

- 1** Sprednji del glave ščetke poravnajte s sprednjim delom ročaja.
- 2** Glavo ščetke trdno do konca pritisnite na kovinsko gred.

Polnjenje aparata



1 Vtič polnilnika vključite v omrežno vtičnico.

2 Ročaj postavite na polnilnik.

► Indikator napoljenosti baterije ob simbolu baterije utripa, kar pomeni, da se zobna ščetke se polni.

Indikator napoljenosti baterije

Indikator napoljenosti baterije prikazuje približno preostalo kapaciteto baterije.

Indikator polnjenja Deluxe (samo pri določenih modelih):

- Sveti zeleno: 50–100 %
- Utripa zeleno: 10–49 %
- Utripa rumeno: manj kot 10 %

Standardni indikator polnjenja (samo pri določenih modelih):

- Sveti zeleno: 50–100 %
- Utripa zeleno: manj kot 50 %

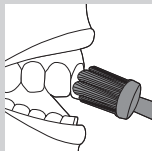
Opomba: Ko je baterija zobne ščetke Sonicare skoraj prazna, ob zaključku ščetkanja zaslišite 3 piske in indikator napoljenosti baterije utripa 30 sekund.

Opomba: Da bo baterija popolnoma napolnjena, naj bo zobna ščetka Sonicare na polnilniku, kadar je ne uporabljate. Baterija se povsem napolni v 24 urah.

Uporaba aparata

Navodila za ščetkanje

1 Ščetine zmočite in nanesite malo zobne paste.

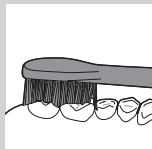


- 2** Ščetine zobne ščetke postavite na zobe pod rahlim kotom proti dlesnim.
- 3** Zobno ščetko Sonicare vklopite tako, da pritisnete gumb za vklop/izklop.
- 4** S ščetko Sonicare rahlo pritisnite za večjo učinkovitost in dovolite, da za ščetkanje poskrbi ščetka Sonicare. Ne drgnite.
- 5** Glavo ščetke počasi in nežno pomikajte po zobeh v kratkih gibih naprej in nazaj, da daljše ščetine dosežejo prostorčke med zobmi. Tako nadaljujte celoten cikel ščetkanja.

Opomba: Da zagotovite enakomerno ščetkanje vseh zob, usta s funkcijo Quadpacer razdelite na 4 (oglejte si poglavje "Funkcije").



- 6** Vsak del ščetkajte 30 sekund, skupni čas ščetkanja pa mora biti 2 minuti. Začnite z delom 1 (zunanji del zgornjih zob) in nato z delom 2 (notranji del zgornjih zob). Nadaljujte z delom 3 (zunanji del spodnjih zob) in končajte z delom 4 (notranji del spodnjih zob).



- 7** Ko končate s ciklom ščetkanjem, lahko očistite še žvečilne površine zob in območja, kjer pride do obarvanja. Z vklopljeno ali izklopljeno zobno ščetko lahko očistite tudi jezik.

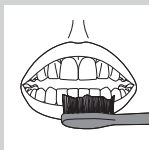
Zobno ščetko Sonicare lahko varno uporabljate na:

- zobnih aparatih (v tem primeru se glave ščetke hitreje obrabijo),
- zobnih popravkih (plombe, krone, prevleke).

Opomba: Zobno ščetko lahko kadarkoli vklopite ali izklopite, tako da pridržite gumb za vklop/izklop za 2 sekundi.

Navodila za način ščetkanja Clean and White

Način Clean and White združuje 2 minuti ščetkanja v načinu Clean za čiščenje celotnih ust in dodatnih 30 sekund v načinu White za čiščenje vidnih sprednjih zob.



- 1** Prvi 2 minuti ščetkajte po navodilih, opisanih v zgornjih korakih 1–6.
- 2** Po 2 minutah ščetkanja v načinu Clean se vklopi način White in spremeni se zvok ščetkanja in gibanje ščetke. To je signal, da začnete s ščetkanjem zgornjih sprednjih zob 15 sekund.
- 3** Ob naslednjem pisku in premoru premaknite ščetko na spodnje sprednje zobe za končnih 15 sekund ščetkanja.

Načini ščetkanja

Zobna ščetka Sonicare se samodejno vklopi v privzetem načinu Clean. Postopek za izbiro drugega načina ščetkanja:

- 1** Če želite preklopiti med načini, pritisnite gumb za vklop/izklop.
- Zeleni indikator označuje izbrani način.

Opomba: Med načini lahko preklapljate samo, ko je ščetka vklopljena.

Način Clean

Standardni način za vrhunsko čiščenje zob.

Način Sensitive (samo pri določenih modelih)

Nežno in temeljito čiščenje za občutljive dlesni in zobe.

Način Clean and White

2 minuti ščetkanja v načinu Clean in še dodatnih 30 sekund v načinu White za dodatno čiščenje vidnih sprednjih zob.

Opomba: Ko se zobna ščetka Sonicare uporablja pri kliničnih raziskavah, mor biti izbran privzet 2-minutni način Clean. Pri raziskavah za beljenje/odstranjevanje madežev je treba izbrati način Clean and White. Ročaj mora biti popolnoma napolnjen, funkcija za enostaven začetek pa mora biti izklopljena.

Funkcije**Enostaven začetek**

- Zobna ščetka Sonicare ima aktivirano funkcijo za enostaven začetek.
- Funkcija za enostaven začetek v času prvih 14 ščetkanj počasi zvišuje moč motorja, da se navadite na ščetkanje s ščetko Sonicare.

Opomba: Prvih 14 ščetkanj mora biti dolgih vsaj 1 minuto, da pravilno dokončate cikel funkcije za enostaven začetek.

Opomba: Ko je izbran način Clean and White, je funkcija za enostaven začetek izklopljena.

Izklop ali vklop funkcije za enostaven začetek

- 1** Glavo ščetke pritrdite na ročaj.
- 2** Ročaj postavite na priključen polnilnik.
 - Izklop funkcije za enostaven začetek: 2 sekundi pridržite in zadržite gumb za vklop/izklop. Zaslišali boste pisk, ki pomeni, da je funkcija za enostaven začetek izklopljena.

- Vklon funkcije za enostaven začetek: 2 sekundi pridržite in zadržite gumb za vklop/izklop. Zasllišali boste dva piska, ki pomenita, da je funkcija za enostaven začetek vklopljena.

Opomba: Uporaba funkcije za enostaven začetek po začetnem ciklu ni priporočljiva in zmanjšuje učinkovitost odstranjevanja oblog z zobno ščetko Sonicare.

Smartimer

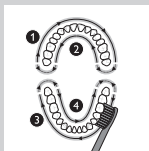
Smartimer označuje, da je ščetkanje končano, ko ob koncu cikla ščetkanja samodejno izklopi zobno ščetko.

Zobozdravniki priporočajo, da zobe dvakrat dnevno ščetkate vsaj 2 minuti.

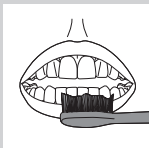
Če želite med 2-minutnim ciklom premor ali prekiniti ščetkanje, pridržite gumb za vklop/izklop za 2 sekundi. Ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop in Smartimer bo nadaljeval s ščetkanje, kjer ste končali. Smartimer samodejno ponastavi na začetek 2-minutnega cikla ščetkanja, če:

- ščetkanje prekinete za več kot 30 sekund;
- ročaj postavite na polnilnik.

Quadpacer (samo pri določenih modelih)

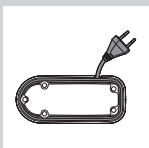


- Quadpacer je interval časovnik, ki vas s kratkim piskom in premorom opozarja, da morate enakomerno in temeljito ščetkati zobe na vseh 4 delih ust.
- Pri 2-minutnem načinu ščetkanja Clean and Sensitive, boste zasllišali kratek pisk in ščetkanje se bo na kratko zaustavilo v intervalih 30, 60 in 90 sekund.



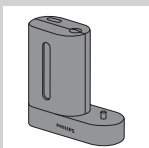
- Pri načinu Clean and White slišite in občutite spremembo v zvoku in gibanju glave ščetke 2 minuti po načinu Clean. Nato glavo ščetke premaknite na vidne sprednje zobe zgoraj in jih ščetkajte 15 sekund. Ob končnem pisku in premoru se premaknite na vidne sprednje zobe spodaj in jih ščetkajte 15 sekund.

Nosilec za kabel na čistilnik z vgrajenim polnilnikom



- 1** Če je vaša zobna ščetka Sonicare opremljena s čistilnikom, lahko na dnu čistilnika ovijete in shranite odvečni kabel.

Čiščenje (samo pri določenih modelih)



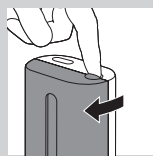
- Z UV-čistilnikom lahko očistite glavo ščetke po vsaki uporabi.

V naslednjih primerih čistilnik izključite z napajanja, ga prenehajte uporabljati in pokličite oddelek za pomoč uporabnikom:

- Steklo čistilnika je počeno ali manjka.
- UV-sijalka sveti tudi, ko so vrata odprta.
- Čistilnika med delovanjem oddaja dim ali vonj po zažganem.

Opomba: UV-svetloba lahko škoduje očem in koži. Čistilnik vedno hranite izven dosega otrok.

- 1** Po ščetkanju sperite glavo ščetke in otrsrite preostalo vodo.



Potovalnega pokrovčka med čiščenjem ne nameščajte na glavo ščetke.

2 Prst vstavite v odprtino v vratih na zgornjem delu čistilnika in odprite vrata.

3 Glavo ščetke položite na enega od 2 klinov v čistilniku tako, da so ščetine obrnjene proti sijalki.

Opomba: V čistilniku čistite samo pritrdljive glave ščetke Sonicare.

Opomba: V čistilniku ne čistite samo glav ščetk Sonicare For Kids.

4 Vtičač vključite v omrežno vtičnico.

5 Zaprite vrata in pritisnite zeleni gumb za vklop/izklop, da izberete cikel UV-čiščenja.

Opomba: Čistilnik lahko vklopite samo, če so vrata pravilno zaprta.

Opomba: Čistilnik se zaustavi, če med čiščenjem odprete vrata.

Opomba: Čistilnik deluje 10 minut, nato pa se samodejno izklopi.

- ▶ Čistilnik deluje, ko skozi okence sveti svetloba.
- ▶ Ko je cikel čiščenja zaključen, se čistilnik samodejno izklopi.

Čiščenje

Glave ščetke, ročaja, polnilnika ali UV-čistilnik ne čistite v pomivalnem stroju.

Ročaj zobne ščetke

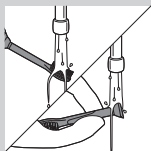


- 1 Odstranite glavo ščetke in kovinsko gred sperite s toplo vodo.

Na gumijasto tesnilo na kovinski gredi ne pritiskajte z ostrimi predmeti, ker jo lahko poškodujete.

- 2 Z vlažno krpo obrišite celotno površino ročaja.

Glava ščetke



- 1 Glavo ščetke in ščetine sperite po vsaki uporabi.
- 2 Glavo ščetke odstranite z ročaja in stik glave ščetke vsaj enkrat tedensko sperite s toplo vodo.

Polnilnik

- 1 Pred čiščenjem izključite polnilnik iz električnega omrežja.
- 2 Z vlažno krpo obrišite celotno površino polnilnika.

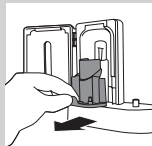
UV-čistilnik (samo pri določenih modelih)

Čistilnika ne potaplajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

Čistilnika ne čistite, ko je UV-sijalka vroča.

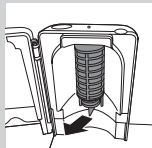
Za optimalno učinkovitost je priporočljivo, da čistilnik očistite vsak teden.

- 1 Čistilnik izključite z napajanja.



2 Pladenj za kapljanje povlecite naravnost ven. Pladenj za kapljanje sperite in obrišite z vlažno krpo.

3 Vse notranje površine očistite z vlažno krpo.



4 Odstranite zaščitni pokrov pred UV-sijalko. Pokrov odstranite tako, da primete robove ob pritrdiščih ter nežno stisnete in izvlečete zaščitni pokrov.

5 Odstranite UV-sijalko.

Sijalko odstranite tako, da jo povlečete iz kovinske zaponke.

6 Zaščitni pokrov in UV-sijalko očistite z vlažno krpo.

7 Ponovno vstavite UV-sijalko.

Sijalko ponovno vstavite tako, da spodnji del sijalke poravnate s kovinsko zaponko in vanjo potisnete sijalko.

8 Ponovno vstavite zaščitni pokrov.

Zaslon ponovno vstavite tako, da kline pokrova poravnate z režami na odsevni površini blizu UV-sijalke. Pokrov potisnite naravnost v reže čistilnika.

Shranjevanje

Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, omrežni vtičač izključite iz omrežne vtičnice. Nato aparat očistite in shranite na hladno in suho mesto, ki ni izpostavljeno sončni svetlobi. Omrežni kabel lahko navijete okoli nosilca za kabel na čistilniku (samo določeni modeli).

Glave ščetke lahko shranjujete na kline na hrbtni strani polnilnika.

Zamenjava

Glava ščetke

Glave ščetke Sonicare zamenjajte vsake 3 mesece, da zagotovite optimalne rezultate.

Uporabljajte samo originalne nadomestne glave ščetke Philips Sonicare, ki so primerne za ta model.

UV-sijalka

Nadomestne UV-sijalke lahko dobite pri Philipsovem centru za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Naročanje dodatne opreme

Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran

www.shop.philips.com/service ali Philipsovega prodajalca. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).

Okolje



- Aparata ali UV-sijalke (sijalka vsebuje živo srebro) po poteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja.

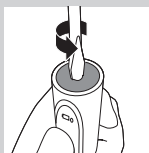


- Vgrajena akumulatorska baterija zobne ščetke Sonicare vsebuje snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Preden aparat odvržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, baterijo odstranite. Baterijo odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko aparat odnesete na Philipsov pooblaščen servis, kjer jo bodo odstranili in odvrgli na okolju prijazen način.

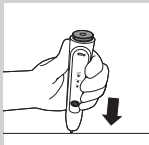
Odstranjevanje akumulatorske baterije

Ta postopek je dokončen.

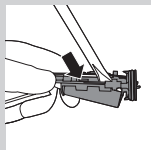
Za odstranitev akumulatorske baterije potrebujete ploščati (standardni) izvijač. Pri spodaj opisanem postopku upoštevajte osnovne varnostne ukrepe. Zaščitite oči, roke, prste in površino, na kateri delate.



- 1** Zobno ščetko odstranite s polnilnika, jo vklopite in pustite delovati, dokler se ne izklopi. Zobno ščetko Sonicare vklaplajte toliko časa, da se baterija popolnoma izprazni.



- 2** V režo na spodnjem delu ročaja vstavite ploščati (standardni) izvijač. Obrnite ga v levo, da sprostite spodnji pokrovček.
- 3** Ročaj položite na trdo površino tako, da so gumbi obrnjeni navzgor, in s kladivom rahlo udarite po ohišju 2,5 cm od spodnjega roba.
- 4** Ročaj obrnite okoli in pritisnite na gred, da sprostite notranje dele ročaja.



- 5** Izvijač vstavite pod tiskano vezje ob priključkih baterije in ga obrnite, da odlomite priključke. Odstranite tiskano vezje in baterijo dvignite iz plastičnega nosilca.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Garancijske omejitve

Pogoji mednarodne garancije ne krijejo naslednjega:

- Glave ščetke
- Škoda zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih delov.
- Poškodb zaradi napačne ali neprimerne uporabe, malomarnosti, sprememb ali nepooblaščenega popravila.
- Normalne obrabe, vključno z odkruški, praskami, odrgninami, razbarvanjem ali bledenjem.
- UV-sijalka

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips!
Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Punjač i/ili uređaj za sanitizaciju držite dalje od vode. Nemojte da ga stavljate ili odlažete iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperi itd. Nemojte da uranjate punjač i/ili uređaj za sanitizaciju u vodu ili neku drugu tečnost. Nakon čišćenja uvek se uverite da je punjač i/ili uređaj za sanitizaciju potpuno suv pre nego što ga povežete na električnu mrežu.

Upozorenje

- Kabl za napajanje ne može da se zameni. Ako se kabl za napajanje ošteti, bacite punjač i/ili sanitizator.
- Punjač i/ili uređaj za sanitizaciju obavezno zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Punjač i/ili uređaj za sanitizaciju nemojte da koristite na otvorenom niti u blizini zagrejanih površina. Nemojte da koristite sanitizator na mestima gde se koriste aerosol proizvodi u spreju niti na mestima gde se primenjuje kiseonik.
- Ako na aparatu postoji bilo kakvo oštećenje (glava četkice, drška četkice za zube i/ili uređaj za sanitizaciju), prestanite da ga koristite. Ovaj aparat ne sadrži delove koje korisnik može da servisira. Ako je aparat oštećen, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (pogledajte poglavlje „Garancija i podrška“).